

A'ij ti tira'uyú'uxaca'a í San Pablo a'ímej í mej Tesalónica a'uchéjme'ecaa, í ti hua'apua

Pablo pu tihuá'ayu'use'e a'ímej í mej Tesalónica a'uchéjme'ecaa, jamuan í seica

¹ Inee i nej i'i Pablo, jamuan i Silvano, ajta a'íjna i Timoteo, ayée tu tejá'amuayu'use'e mi sej Tesalónica é'eche, seajta mi sej e'etiújse'iri jemin a'íjna í Dios í tej rájya'upua, seajta jemin í tavástara'a a'íjna í Jesús ti ajta i'i Ciríistu'u. ² Ajta a'ín í Dios í tej rájya'upua, ajta a'ín í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta Ciríistu'u pú'een, miché'e me'ín rí'i tejamuáacha'ín, majta amua'anpuá'ajte'en temua'a naa a'amua tzajta'a.

Dios pu nu'u huá'axijte'en í mej a'ij pua'a ti'itiújcha'í ti'ijyé uvé'enen í tavástara'a

³ Ayee pu xaa ne'u tijí'ixi'epi'ín tej tiyen tí'ijteujtzi'ire'e í Dios ja'anáj ti na'a mú'ejmi jime'e. Ayee pu tiraavíjte'e a'iné tíj na'a ti yú auucá'a, jaítze'e xu mú'een té'atzaahuaté'e, ajta jaítze'e xu mú'een huaújxe'eve'e sej seajta sej.

⁴ A'ij tu jín rí'i tejá'amuaxa í seica jemi í mej e'etiújse'iri mej mi tí'ijteujtzi'ire'e í Dios. Ayee tu een jín rí'i tejá'amuaxa a'iné mú'een xu rá'aviicua'i temua'a naa í sej jín rajpuaíjtzi. Seajta mú'een, seúche'e xu rá'astijre'e í tavástara'a. ⁵ A'ij tu jín ramua'aree ti Dios ayén tí'ixi'epi'intare'e a'ij ti tiraavíjte'e. Ajta ayée pu tirá'amítiejte'e í Dios

ti ayén tiraavíjte'e sej se'uun u a'uteároute a'u ti tejé'aijta. A'íj xu jín rajpuaítzi xa'aye'i íjii.

⁶ Dios pu ajta ayén che'atá na'a een naíjmi'ica jemi. A'í pu sej huatá'asin a'ij ti tiraavíjte'e. Majta a'íme í mej tejamua'antiú'uuni'iri'i, a'í pu puaíjtzi hua'utá'asin a'ij mej meri puaíjtzi tejamuaatá'a mú'ejmi. ⁷ Ajta Dios pu amuaatá'asin sej huaújse'upe'en ta jamuan a'ájna xicáara'an ti jetzen ajtahua'a huataseíjre'esin u júte'e í tavástara'a, a'íjna í Jesús. A'í pu huá'a jamuan huataseíjre'esin a'ímej í mej ta japua tí'ivaire'e. Ayee pu seíire'e a'ame, cu xíee ti tí'ítechejca a'íjna jime'e ti teátaasin.

⁸ A'í pu puaíjtzi hua'utá'asin a'ímej í mej caí ramua'ate í Dios, majta í mej caí ra'ará'astijre í niuucari ti jíme'en raxa a'ij ti huaríj í tavástara'a a'íjna í Jesús. ⁹ A'í pu puaíjtzi jín hua'utá'asin ti caí ja'anáj antipué'ari. A'í pu ajta hua'uré'iti mej mi me'uun a'uteároute a'u ti caí é'eseijre'e í mej jín ráamua'aree ti Dios nainjapua tí'aijta ru-muári'eri'ire'ara'an jime'e.

¹⁰ Ayee pu huá'aruuren a'ájna xicáara'an ti jetzen ajtahua'a yen uvé'enejsin mej mi rí'i tiraatá'an a'ímej í teitestemua'ame'en í mej jemin huaté'uu. Majta naími'i í mej meri ra'ará'astijre, a'í mú rí'i te'utaseíjra me'íjna jemi. Ayee pu ajta che'atá na'a tejamuáaci'iti sej raaseíj a'íjna jime'e sej rá'antzaahuante a'ij tej tejamuá'ixaa. ¹¹ A'íj tu jín, ja'anáj ti na'a tu rahuauhuau í Dios jemi mú'ejmi jime'e. Ayee tu rahuauhuau ti ayén tiraatámitiejte'e í Dios ti ayén tiraavíite'e á'aye'i ti amua'antíhua'u. Ché'e a'ín raanaíjmire'en naíjmi'i

tíj na'a sej seri jín te'ataújratziiri'i ti xí'epi'in een. Ché'e a'ín raanaíjmire'en a'íjna jime'e í rumuári'eri'ire'ara'an, ajta naíjmi'i tíj na'a sej jín tiu'umuári'en a'íjna jime'e sej té'atzaahuaté'e.
¹² Ayee tu een jín rahuauhuau sej si rí'i tiraatá'an se'íjna í tavástara'a a'amua tzajta'a. Ché'e a'ín tavástara'a ajta rí'i tejamuaatá'an mú'ejmi. Ayee tu tí'ijxe'eve'e a'iné a'íjna í Dios, ajta í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta i'i Ciriistu'u, a'íi mú rí'i tejá'amuacha'íi muá'aju'un tíj na'a rusén jime'e.

2

Jíme'en a'íjna í ja'atí ti caí ja'atí á'astijre'e, ti ajta rájcha'íire'e í Dios

¹⁻² Jíme'en a'íjna xicáara'an ti jetzen yen uvé'enejsin í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta i'i Ciriistu'u, tí'ij a'ín tájseire'en í ru jemi, ayée tu tejá'amuahuavii, ta'ihuaamua'a, sej caí tí'itziíine'e. Caxu ti'itá'acare'en ti ja'atí tejamua'antiú'uuni'iran, ti ayén tí'ixajta yee pu'uri teja'uré'ene a'íjna xicáara'an ti jetzen yen uvé'enejsin í tavástara'a.

Caxu rá'atzaahuaté'e ti pua'a ayén tejá'amuaxaate'e yee nee nu tí'ixa Dios jetze me'ecan ne'íjna jime'e, na'ari ti pua'a ja'atí ayén yee ayée nu te'encuré'anamuajri'i tíjín yee pu'uri teja'uré'ene. Caxu seajta rá'atzaahuaté'e ti ja'atí mú'ejmi jemin a'uré'enen, ayén tejá'amuaxaate'e yee yu'uxari nu a'aráapi ti a'ín Pablo ra'utéyu'uxaca'a ti jetzen té'eyu'usi'i ti yee ari teja'uré'ene a'íjna xicáara'an ti jetzen yen uvé'enejsin.

³ Caxu ja'ati tá'acare'en ti amuáacuanamua ti'iti jime'e, a'iné ayée pu ruxe'leve'e ti amuacái ayén teja'uré'enen mej mé rúuri'eni í Dios, majta autéhuijsin mej rájcha'íire'e muá'aju'un. Aj pu i huataseíjre'esin a'íjna í ja'ati ti caí ti'iti á'astijre'e. A'í pu huá'a jetze ajtème'ecan a'ímej í ti Dios hua'antipuá'ajte'esin.

⁴ A'í pu ajta rájcha'íire'e matíj mena'a pua'amé í mej miyen huataújmu'a a tijín dioosi mej pírici. A'í pu ayén á'ujtzaahuat'e ti nu'u jaítze'e ruxe'leve'e caí máaj ti'iti í mej miyen rateáanajche. A'í pu jín ayén huarín, aj pu i a'uun a'uteárute teyujta'a a'u mej ya'uténajche í Dios. Aj pu i a'íjna japua a'ujyeíjxa í ipuari japua, ajta a'uun huataújseijrata ti nu'u a'ín pú'een í Dios.

⁵ ¿Ni qui secaí ché'e ramua'aree nej niyen ne'íjna jíme'en tejámuaatá'ixaa netí'ij ne'uun a'utéveeca'a mú'ejmi jemi? Jee xaa ne'u, seúche'e xu ramua'aree. ⁶ Seajta siyen ramua'aree ti'iti ti pírici ti rá'ijmíi ti ij caí ca'anacan huataseíjre'en a'íjna í ja'ati ajta na'a caí ari teja'uré'enen ja'anáj ti pua'a huaújxi'epi'íntari'iri'i. ⁷ Ayej xaa ne'u ti'ayajna. Pu'uri ti'imuari'e a'íjna ti rú'avaa ti caí ti'iti á'astijre'e. Mi ajta a'ín ti rá'ijmíi, aúche'e pu ayén raateánajsin ajta na'a caí yá'uvi'itín.

⁸ Aj pu xaa huataseíjre'esin mé jéjre'e a'íjna ti caí ti'iti á'astijre'e. Ajta a'ín tavástara'a, a'íjna í Jesús, a'í pu rajé'icatan. A'í pu rá'apua'ajte'en a'íjna í runiuuca jime'e, ajta a'íjna jime'e ti naa seíire'e a'ame tí'ij ajtahua'a huataseíjre'esin í tavástara'a.

⁹ Ajta a'ín ti caí ti'itij á'astijre'e, a'í pu amuacái huataseíjre'esin jíme'en í muári'eri'ire'ara'an

a'íjna í Satanás. Jéihua pu ayén raruuren mej mi naa rí'i tira'utaseíj í teite. Jéihua pu huá'acuanamuan a'íjna jime'e í ti jín hua'utaseíjrate'esin, í mej jín ramua'aréeren a'ij ti té'eme. ¹⁰ Ayee pu een jín huá'acuanamuan nain jime'e a'ij ti tirú'umua'aree mej mi a'upuá'arixi'in í teite a'iné camu huataúra'a mej raataxi'eve'en í ti ayén ti'ayajna ti ij Dios hua'irájtuaani.

¹¹⁻¹² A'ij pu jín Dios tiu'uta'aíjta ti a'uun a'uteáturan huá'a jemi a'íjna ti huá'acuanamua mej mi ca'anéri jín rá'antzaahuaté'en í ti hua'itzi na'a, ti ij Dios hua'uxí'epi'intari'ire'en ayén tihuá'axijte'en mej miyen a'ij pua'a huaríj a'íjna jime'e mej rá'atzaahuaté'e í ti caí ayén ti'ayajna, sino ayée pu hua'aránajcheca'a mej miyen huárini í ti a'ij pua'a een í Dios jemi.

Dios pu nu'u hua'antíhuau t'íj hua'irájtuaani

¹³ Seahta mú'een, mi sej ta'ihuaamua'a, jeíhua pu já'amuxé'eve'e í tavástara'a. Ajta, ayée pu tiraavíjte'e tej tiyen tí'ijteujtzi'ire'e í Dios tíj na'a mú'ejmi jime'e a'iné jéjcua imuá Dios pu amua'antíhua'u ti ij a'ín amua'irájtuaani a'íjna jime'e ti a'ín xiéjniu'ucare'ara'an ayée amuaatéhuui, ajta a'íjna jime'e sej rá'atzaahuaté'e í ti ayén ti'ayajna í Dios jemi.

¹⁴ Ayee pu een jín Dios ayén amuaatajé a'íjna jime'e í tej tejamuá'ixaa í Ciríistu'u jetze me'ecan ti ij ayén tejamuáaci'iti sej siyen che'atá sena'a naa seíire'e xá'ara'ani tíj ajta ayén naa seijre'e u ta japua í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta i'i Ciríistu'u.

¹⁵ A'ij xu jín, mi sej ta'ihuaamua'a, setá'aj hu-ateújca'anen í ru tzajta'a. Seahta mú'een, ayée

xu huárini se'íjna jime'e, ti'iti tej a'ij tejamuaa-muá'ate, nain tíj tena'a tejamuaatá'itiiri'i nusu tej amuá'ixaa, caxu yá'uhua'anan.

16-17 Yee pu icu, ta'ihuaamua'a, ché'e ayén té'ara'ani, mej miyen amua'anpuá'ajte'en í a'amua tzajta'a, majta ca'aníjra'a amuaatá'an sej si siyen tiu'umuári'en se'íjna jime'e nain jime'e ti tí'imuari'ira'a ti i'i xí'epi'in, sej si seahta siyen tihua'utá'ixaate'en. Ché'e ayén rí'i amuáaruuren a'íjna í tavástara'a, a'íjna rusej í Jesús ti ajta i'i Ciriístu'u, ajta í Dios í tej rájya'upua, í ti taxe'eve'e tíj na'a rusén jime'e, ajta ayén taatá'a a'ij tej tiraachú'eve'en a'íjna jime'e ti rí'i titáacha'íin.

3

*Pablo pu ayén tihuá'ahuavii mej rahuavii ti a'íin
Dios hua'irájtuaani*

¹ Casi'i, ne'ihuaamua'a, setá'aj siyen rahuavi-ira téjmi jime'e tej ti ca'anacan tihua'utá'ixaate'en í niuucari jime'e í tavástara'a ti raxa naíjmi'ici'e mej miyánna huachéjme, mej mi majta ráanamua a'íime í mej á imuá a'uchéjme ajta na'a caí nain-japua huánamujre'en. Setá'aj siyen rahuaviira mej miyen che'atá mena'a ra'ará'astijre'en í niu-ucari setj mú'een tira'ará'astijre. ² Setá'aj seahta rahuaviira ti a'íin tavástara'a tu'irájtuaani mej mi caí a'ij táaruuren í teteca í mej a'ij pua'a titetiújcha'íi, í mej majta a'ij pua'a tí'iteteite.

Ayee xu rahuaviira a'iné camu naími'i té'atzaahuate'e. ³ Ajta a'íin í tavástara'a, capu ja'anáj até'itzea'ara. A'í pu xaa ca'aníjra'a amuaatá'asin sej si te'utáviicua'i. Ajta, a'í pu

rí'i tejá'amua'cha'íi a'ame tí'ij caí amuaatémua'itín a'íjna ti a'ij pua'a een.

⁴ Teajta iteen, ayée pu titá'amitiejte'e a'íjna jemi í tavástara'a sej siyen huárini a'ij tej teri tejamuaata'aíj. Ajta, ayée pu che'atá na'a titá'amitiejte'e sej seuj siyen huárini méjca'ihua yee.

⁵ Ché'e a'íin tavástara'a ca'aníjra'a amuaatá'an í a'amua tzajta'a sej si siyen che'atá sena'a titehuaújxe'eve'en seij seajta seij tíj ajta Dios tejá'amuaxe'eve'e mú'ejmí. Ché'e a'íin ajta amuaatá'an í ca'aníjra'a sej si siyen che'atá sena'a te'utáviicua'í tíj ajta Círístu'u te'utáviicua'íri'í.

Ti nu'u ayén ruxe'eve'e mej tiu'umuári'en

⁶ Ayee tu tejá'amua'ijte'e, tal'ihuaamua'a, niuucajtze'en í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta i'í Círístu'u, sej si siyen caí titejá'ujujhua'ane'en jamuan seij á'amua'ihuaara'a ti ajta i'í huá'ina'ase'e, ti caí tí'imijhuaca, ti caí ayén che'atá na'a rí'í ti'itiújcha'íi a'ij tej teri tejamuá'ixaa mú'ejmí. ⁷ Mú'een xu rujímua'a seri ramua'aree a'ij sej ye'í huárini, sej si siyen che'atá sena'a huárini tetíj iteen.

Catu a'atzu huá'ina'ase'eca'a tetí'ij teuj mú'ejmí jemi a'uté'uuca'a. ⁸ Catu huáapua'a tena'a tiú'ucuaa seij jemi, sino tetiu'unájchitaca'a ticu. Nain tújca'ari tzajta'a, teajta nain tíca'ari tzajta'a, tetiu'umuáriej ca'anín jime'e. Jéihua tu te'utáviicua'íri'í tej ti caí ti'ití jín amuaatamuári'eriste'en.

⁹ Jee xaa ne'u, ayée pu tiraavíjte'eca'a tej huáapua'a tena'a tiú'ucua'ani. Capu amín a'ij.

Seicié tu huaríj tej ti amuáamua'aten a'ij sej huárini, sej si siyen che'atá sena'a rí'i titetiújcha'íi.

¹⁰ Ayej xaa ne'u ti'ayajna. Tetí'ij teuj a'uté'uuca'a mú'ejmi jemi, ayée tu tejámuaata'aíjte a'íjna jime'e yee: Ti pua'a ja'ati caí jírá'ujca'ane ti tiu'umuári'en, caxu raatá'acare'en ti a'ín tiú'ucua'ani.

¹¹ Ajta íjii, ayée tu tí'inamua tijín seica a'íime, a'íi mú huá'ina'ase'e. Camu ti'itij jín tí'imuari'e sino ayée mu'u rucínive'e mej mi tiú'ítzíte'e.

¹² Ayee tu ca'aníjra'a hua'utá'asin naíjmi'ica í mej miyen 'een, ayée tu tíhua'uta'aíjte'esin a'íjna jemi í tavástara'a, a'íjna í Jesús ti ajta i'í Cirístu'u, mej mi tiu'umuári'en, mej caí ché'e a'ij mena'a ti'itéruurejne'en, mej mi rujímua'a raamuá'itín í mej jín huateújvare'en.

¹³ Seajta mú'een, ne'ihuaamua'a, caxu raxiéehuata sej siyen huárini a'ij ti tiraavíjte'e.

¹⁴ Ti pua'a ja'ati caí á'ujca'ane ti ra'ará'astijre'en a'ij tej tejá'amuayu'use'e te'íjna jetze i yu'uxari, ayée xu huárini. Setá'aj ráamua'ati se'íjna í ja'ati, seajta siyen tiyá'uhua'axín ti ij huatauhtévi'irata a'íjna í ja'ati. ¹⁵ Mí seajta mú'een, caxu siyen a'ij pua'a raruure tíj ja'ati ti amuájcha'íire'e, sino ayée xu rí'i tiraatájeeve a'iné á'amua'ihuaara'a pu pú'een.

A'ípu rí'i tíhua'utéatuaasin, ajta ra'antipué'ajte

¹⁶ Ajta a'ín tavástara'a ti tiu'utépu'ajte, ché'e a'ín ruseíj amua'anpuá'ajte'en a'amua tzajta'a, ja'anáj ti na'a, ajta nain jime'e. Ché'e a'ín tavástara'a huateáturan mú'ejmi jemi.

¹⁷ Inee Pablo, nemuajca'a nu jín tejá'amuayu'use'e a'íjna i yu'uxari jetze i nej jín amuaatateújte'e. Ayee nu té'eyu'uxaca nainjapua í tí'ineyu'uxa. A'íj xu jín ráamua'aree ti ayén ti'ayajna nej ra'uyú'uxaca'a neseíj. ¹⁸ Ajta a'íjn tavástara'a, a'íjna í Jesús, ti ajta i'i Círíistu'u, ché'e a'íjn rí'i tejamuáacha'íjn naíjmi'ica mú'ejmi.

**I niuucari ti jejcua, ti ajta jime'en ra'axa
a'ijna i tavastara'a, i Ciriistu'u ti ji'i Jesús ti
tu'irájtuaa**

**New Testament in Cora, El Nayar Presidio De Los
Reyes; crn (MX:crn:Cora, El Nayar)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cora, El Nayar

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cora, Presidio de los Reyes [crn], Mexico

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cora, El Nayar

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

10f6cd13-ea38-5c62-beee-25cf942ce3aa